

January 18, 2015 - 10:00 AM Joint Worship & Annual Meeting

2015年1月18日上午10點 - 聯合主日崇拜程序

PRAISE & Pray 頌讚, 禱告

- ◆ **WELCOME&ANNOUNCEMENTS 歡迎報告** Edson Lee & Lishi Douglas
- ◆ **PRELUDE 殿樂** Esther Yuan, Organist
- ◆ **PRAISE SONGS 頌讚詩歌** Praising Team
 - 1. Shine Jesus Shine! 真光普照
 - 2. Blessed Be The Lord God Almighty! 頌讚全能上帝
- ◆ **OPENING PRAYER 牧禱** Pastor John Lee

INSTALLATION OF THE 2015 BOARD 執事就職儀式

- ◆ Affirmation of Ministry of our Board Introduction 任职
- ◆ Presentation 執事介紹
 - Chairperson 主席: Melissa Pang; Vice Chairperson 副主席: Gloria Young;
 - Secretary 秘書: Lili Zhang 張麗麗; Treasurer 財務: Russell Mun;
 - Billy Chou 周金龍; Lishi Douglas 錢立石; Benny Fan 范國賓; Charlene Han; David Hsiao 蕭耀輝;
 - Philip Huang 黃永明; Fei Fei Jin 金飛飛; Puanani Soong; Sally Wong; Jack Zhou 周捷
- ◆ Covenant 聖約
- ◆ Prayer of Installation 就職禱告 Pastor Kekapa Lee
- ◆ Declaration by the Three Pastors 牧师的宣告
- ◆ Greetings of Christian Aloha 问候

GOD'S WORD 證道

- ◆ **COMBINED CHOIR 詩班獻詩** Roberta Chang, Choir Director Emeritus
 - "O Jesus, I Have Promised" 主耶穌, 我曾应许 (#556)**
- ◆ **CALL TO GOD'S WORD 證道**
 - Reading of the Word 读经 **Acts 6:1~7 使徒行传 6:1-7**

➤ Understanding the Word 證道

Pastor Jonathan Cheng 鄭隆保牧师

The First Christ Church of Jerusalem 耶路撒冷第一教会

RESPONDING TO THE WORD 回應

- ◆ **CALL TO COMMUNITY 使命** Gloria Young, Fei Fei Jin
- ◆ **CALL TO RESPONSE 回應** Edson Lee, Jack Zhou
- ◆ **DOXOLOGY & PRAYER 三一頌 & 禱告** Edson Lee & Lishi Douglas
- ◆ **OFFERING 奉獻**
 - OFFERTORY MUSIC "Seek Ye First" Cynthia & Nate Chung
- ◆ **BENEDICTION 祝福** Kekapa Lee
~~~~~
- **CONGREGATIONAL MEETING 會員大會**
  - ❖ Presenting the 2015 Budget 公布 2015 年教会预算
  - ❖ Discussion 讨论
  - ❖ Approve the Church and Preschool Budgets 通过教会和幼儿园预算
- **REFRESHMENTS in the Breezeway 请留步享用茶点**

## ANNOUNCEMENTS

**Congregational Meeting** There is an important congregational meeting this morning after the joint service to approve the church's 2015 proposed budget.

**Church Board Meeting** The Church Board will conduct its first meeting of the new year in the Multipurpose Room following this morning's Congregational Meeting.

**Holiday** Tomorrow is Martin Luther King's holiday and all offices will be closed.

### Celebration of Life

- 1) The celebration of life for Mrs. Lizzie Wong is this afternoon in the sanctuary; Visitation – 4:00 PM, Service – 5:00 PM.
- 2) Mr. Arthur Yee's funeral service is scheduled for Tuesday, February 3, 2015, at Hawaiian Memorial Park Mortuary. Visitation is 9:30 AM, service at 11:15 AM and 1:00 PM burial at Hawaiian Memorial Park.  
We extend our deepest sympathy to both families.

## ✿ 教會消息

**【歡迎】** 歡迎第一次與我們一同敬拜的兄弟們，希望你把這教會當作你的家，這裡的人就是你的兄弟姐妹，我們互相幫助、彼此相愛。

**【主日學】** 今日的主日學、音樂識譜班暫停，下週恢復上課、請踴躍參加。

**【通訊錄】** 你希望有一本教會的通訊錄嗎？請趕緊去核對你的正確信息，聚會結束後請馬上到體育館門口去校對，我們下週將截止登記。

**【團契生活】** 今年我們的目標是：人人參與團契生活，各個靈命成長、榮神意人。

1. 香柏樹團契：週四早上 9:30，為一些不用上班或休假的兄弟姐妹預備的，目前參於的年齡從 32 歲~94 歲，歡迎你來！
2. 嗎哪團契：有週五與週六晚上 7:30 開始，方便兄弟姐妹們的時間，你週五沒空不能來、可在週六參加，週六有事可以週五來。
3. 校園團契：是為在學的青年學生學者及教授們預備的，希望所有大學生或中學生都可以參加。

### 感恩與代禱

- ❖ 我們的程老師母、近來血壓極高、幾次半夜跌倒，週三非常不舒服氣喘、急送醫院檢查發現血壓級數竟然飄到 600，但感謝主！週四已經降到 135，我們紀念神的忠僕年事已高的程牧師夫婦，特別是勞累照顧他們的肖雪姐妹，願上帝加力量賜福保守！
- ❖ 吳天莉 92 高齡的母親盧淑群姐妹、近日摔傷大腿骨，目前還在看診是否要開刀，求上主憐憫、減輕她的疼痛，請禱告紀念。
- ❖ 英文部 Katy Goo 姐妹很關心香柏樹團契，每年聖誕節總是來獻詩、並為他們預備禮物，上個月她脊椎腰骨疼痛厲害，醫生要等它消炎後才能開刀。香柏樹團契黃春姐妹、牙齒三叉神經疼痛、無法來教會聚會心裡難過，請主前紀念代禱。
- ❖ 黃忠勇 90 高齡的母親陳淑梅女士、於本月 9 日去世，我們求主安慰她的遺族，希望藉此提醒我們要快快傳揚福音。

\*\*\*\*\*

### NEXT SUNDAY WORSHIP 01-25-2015 下個主日崇拜信息

- 7:45 AM Early Worship in the Multipurpose Room in the Gym. Praise Team led by Nathan & Cynthia Chung with Darrell Chun, Wayne Fujikane, & Alan Tam. Pastor John Lee Preaching.
- 8:45 AM Service in Mandarin in Sanctuary. Praise Team & Chinese Choir. Pastor Jackson Lee Preaching.
- 10:30 AM English Service in Sanctuary: Music led by TFCCCH 'Ukulele 'Ohana. Pastor John Lee Preaching.
- 欢迎大家参加下個主日崇拜，中文堂崇拜时间 8:45am，1/25 李前明牧师证道。

The First Chinese Church of Christ in Hawaii

## 夏威夷第一華人基督教會



*Loving God, loving people, and sharing the Good News*

### 今年主題：在基督裡團契成長

Kekapa Lee, Senior Pastor

主任牧師：Kekapa Lee

John Lee, Associate Pastor

副牧師：John D. Lee 李福安

Jonathan Cheng, Chinese Advisory Pastor

中文堂顧問牧師：鄭隆保

Phone/電話：( 808 ) 593-9046

Fax/傳真：( 808 ) 593-2145

Website 網址：[www.fccchawaii.org](http://www.fccchawaii.org)

Email/電郵：fcccadm@gmail.com

教會地址：1054 South King Street, Honolulu, HI 96814